



Sicherheits- und Metall-Aschenbecher
Cendriers de sécurité et en métal
Portaceneri di sicurezza e in metallo



Schweizer Fabrikat

Produit fabriqué en suisse

Prodotto svizzera

**SWISS
MADE**



OTT Metalldruckerei AG
Steinacker 15
CH-9556 Affeltrangen

Telefon ++ 41 (71) 918 70 00
Telefax ++ 41 (71) 918 70 05
e-mail: info@ottmetall.ch
Internet: www.ottmetall.ch



Rasen-Aschenbecher Nr. 3860
Cendrier de pelouse No. 3860
Portacenere da prato No. 3860

Für Garten, Camping, Golfplätze, Schwimmbadanlagen usw.

Pour jardins, terrains de campings ou de golf, piscines etc.

Giardini, campeggi, campi da golf, impianti piscine ecc.



Umweltfreundlich

Mit ihm bleiben Wiesen grün, Rasenflächen rein, Anlagen gepflegt. Jetzt können Umwelt und Natur aufatmen!

Wetterfest

Durch die hochwertigen und strapazierfähigen Materialien ist der Rasen-Aschenbecher unverwundlich und witterungsfest. Er trotzt jedem Wetter: Sonne und Wind, Regen und Sturm. Durch den vorhandenen Wasserablauf sammelt sich kein Regenwasser, ist ein Überlaufen unmöglich.

Höhenverstellbar

Die Höhe des Aschenbechers ist individuell einstellbar. Sie kann mit Hilfe einer Münze problemlos verstellt werden.

Ausführung

Robust und Wetterfest, Becher rot, Deckel schwarz oder rot aus Aluminium eloxiert. Halter aus Stahl verzinkt.

Halterlänge: 70 cm
Becher: Ø 10,5 cm
Inhalt: 0,6 l

Il protège l'environnement

Il respecte nos vertes prairies, n'entache pas nos gazons et protège nos espaces verts. C'est l'ami du protecteur de la nature et de l'environnement!

Il résiste aux intempéries

Grâce à la qualité exceptionnelle des matériaux à haute résistance qui le composent, le cendrier de pelouse résiste aux intempéries. Il défie tout, qu'il s'agisse du soleil, du vent, de la pluie et de la tempête. Plus de débordement d'eau de pluie grâce à son dispositif d'écoulement.

Altitude réglable

Vous pouvez régler votre cendrier à la hauteur désirée. Une simple pièce de monnaie et le tour est joué!

Fabrication

Robuste et résistante aux intempéries, cendrier rouge, couvercle noir ou rouge en aluminium anodisé. Support en acier galvanisé.

Hauteur du support: 70 cm
Gobelet: Ø 10,5 cm
Volume: 0,6 l

Piacevole alla natura

Con esso i prati rimangono verdi, i tappeti erbosi puliti, gli impianti ben curati. Adesso l'ambiente e la natura possono tirare un sospiro!

Resistente al tempo

Per il suo materiale molto strapazzabile, il portacenere da prato è indistruttibile e resistente alle intemperie. Sfida qualsiasi tempo: sole e vento, pioggia e tempesta. Tramite l'esistente scarico d'acqua, non si accumula nessuna acqua piovana e rende impossibile un traboccamento.

Altezza regolabile

L'altezza del portacenere si può regolare individualmente. Con l'aiuto di una moneta si può portare senza problemi all'altezza desiderata.

Esecuzione

Solida e resistente alle intemperie, coppa in rosso, coperchio in nero oppure rosso in alluminio ossidato. Sostegno in acciaio zincato.

Altezza del sostegno: 70 cm
Coppa: Ø 10,5 cm
Volume: 0,6 l



stapelbar / empilable / da invasare



höhenverstellbar / altitude réglable / altezza regolabile



Sicherheits-Aschenbecher Cendriers de sécurité Portaceneri di sicurezza

Die robusten Wandaschenbecher halten Ihr Gebäude sauber und sind **feuerhemmend**. Sie sind geprüft vom Sicherheitsinstitut Schweiz (ehemals BVD) und werden empfohlen für öffentliche Gebäude, Schulhäuser, Wohnanlagen, Industrie- und Firmengebäude. Einfach zu leeren und reinigen!

Les robustes cendriers muraux maintiennent votre bâtiment en état de propreté et sont **ignifuges**. Ils ont été examinés par l'institut de sécurité de Suisse (ex SPI) et recommandés pour les bâtiments publics, bâtiments scolaires, ensembles immobiliers, bâtiments industriels et entreprises. Facile à vider et à nettoyer!

I robusti portaceneri da parete mantengono puliti i vostri edifici e sono **ignifughi**. Sono testati dal istituto di sicurezza Svizzero (ex SPI), e sono raccomandati per edifici pubblici, scuole, residence, locali di industrie e aziende. Facili da svuotare e da pulire.



Grosser Wandaschenbecher Nr. 4525

Ausführung Aluminium eloxiert Becher farblos, Deckel rot oder schwarz
Wandbefestigung aus Stahl verzinkt

Grand cendrier mural No. 4525

Fabrication en aluminium anodisé, gobelet incolore, couvercle rouge ou noir
Fixation murale galvanisé à l'acier

Portaceneri da parete grande No. 4525

Versione in alluminio anodizzato, tazza acromatica, coperchio rosso o nero
Fissaggio a parete in acciaio zincato

Ø 12 x H 16 cm / Inhalt-Volume: **1,7 l**

Grosser Wandaschenbecher Nr. 31'100

Ausführung Aluminium eloxiert Becher farblos, Deckel rot oder schwarz
Wandbefestigung aus Stahl verzinkt

Grand cendrier mural No. 31'100

Fabrication en aluminium anodisé, gobelet incolore, couvercle rouge ou noir
Fixation murale galvanisé à l'acier

Portaceneri da parete grande No. 31'100

Versione in alluminio anodizzato, tazza acromatica, coperchio rosso o nero
Fissaggio a parete in acciaio zincato

Ø 10,5 x H 17,5 cm / Inhalt-Volume: **1,2 l**





Kleiner Wandaschenbecher Nr. 4545-W

Ausführung Aluminium eloxiert Becher farblos, Deckel rot oder schwarz
Wandbefestigung aus Stahl verzinkt / **Mit Zigarettenausdrücker!**

Petit cendrier mural No. 4545-W

Fabrication en aluminium anodisé, gobelet incolore, couvercle rouge ou noir
Fixation murale galvanisé à l'acier / **Avec bac à cendre!**

Portacenere da parete piccolo No. 4545-W

Versione in alluminio anodizzato, tazza acromatica, coperchio rosso o nero
Fissaggio a parete in acciaio zincato / **Con premi-sigarette!**

Ø 12 x H 7 cm / Inhalt-Volume: **0,65 l**



Kleiner Wandaschenbecher Nr. 31'000-W

Ausführung Aluminium eloxiert Becher farblos, Deckel rot oder schwarz
Wandbefestigung aus Stahl verzinkt

Petit cendrier mural No. 31'000-W

Fabrication en aluminium anodisé, gobelet incolore, couvercle rouge ou noir
Fixation murale galvanisé à l'acier

Portacenere da parete piccolo No. 31'000-W

Versione in alluminio anodizzato, tazza acromatica, coperchio rosso o nero
Fissaggio a parete in acciaio zincato

Ø 10,5 x H 6 cm / Inhalt-Volume: **0,5 l**

Tischaschenbecher Nr. 4545

Ausführung Aluminium eloxiert
Becher farblos, Deckel rot oder schwarz
Mit Zigarettenausdrücker!

Cendrier de table No. 4545

Fabrication en aluminium anodisé,
gobelet incolore, couvercle rouge ou noir
Avec bac à cendre!

Portacenere da tavolo No. 4545

Versione in alluminio anodizzato, tazza
acromatica, coperchio rosso o nero
Con premi-sigarette!

Ø 12 x H 7 cm / Inhalt-Volume: **0,65 l**



Tischaschenbecher Nr. 31'000

Ausführung Aluminium eloxiert
Becher farblos, Deckel rot oder schwarz

Cendrier de table No. 31'000

Fabrication en aluminium anodisé,
gobelet incolore, couvercle rouge ou noir

Portacenere da tavolo No. 31'000

Versione in alluminio anodizzato, tazza
acromatica, coperchio rosso o nero

Ø 10,5 x H 6 cm / Inhalt-Volume: **0,5 l**



Ständeraschenbecher Cendrier sur pied Portacenere a colonna Nr. 4545-ST

Höhe 73 cm / Stab verchromt
Fuss schwarz lackiert (massiv)

Hauteur 73 cm / support chromé
Pied noir laqué (massif)

Altezza 73 cm / asta cromata
Piede verniciato nero (massiccio)



Tischaschenbecher Cendrier de table Portacenere da tavolo

Nr. 8190 Chef und Nr. 10260 President

Rauch- und geruchslos

Durch leichte Deckelanhebung
verschwinden Zigaretten-Rückstände samt
unangenehmem Geruch

Modell **De Luxe** glanzverchromt (massiv)

Modell **Standard** Aluminium eloxiert, Becher
farblos oder schwarz, Deckel rot oder schwarz

No 8190 Chef et No 10260 Président

Sans fumée et sans odeurs

Grâce à un léger soulèvement du couvercle,
les restes de cigarette disparaissent ainsi que
l'odeur désagréable

Modèle **De Luxe** entièrement chromé (massif)

Modèle **Standard** en aluminium anodisé, gobelet
incoloré ou noir, couvercle rouge ou noir

No 8190 Chef e No 10260 President

Senza fumo e odori

Sollevando leggermente il coperchio
scompaiono i mozziconi di sigaretta
insieme al loro sgradevole odore

Modello **De Luxe** con cromatura lucida (massiccio)

Modello **Standard** in alluminio anodizzato, tazza
acromatica o nera, coperchio rosso o nero



De Luxe

Standard

CHEF

Tischaschenbecher / Cendrier de table / Portacenere da tavolo **Nr. 8190**
Ø 8,5 x H 4,7 cm



De Luxe

Standard

PRESIDENT

Tischaschenbecher / Cendrier de table / Portacenere da tavolo **Nr. 10260**
Ø 13 x H 5 cm

z.B. in Konferenzräumen kombiniert «Chef» und «President»

p. ex. dans des salles de conférence combiné avec les modèles
«Chef» et «President»

Per esempio combinazione di modelli «Chef» et «President»
nelle sale riunioni





EXPO

Tischaschenbecher **Nr. 8540**

Cendrier de table No. 8540

Portacenere da tavolo No. 8540

Ø 12,5 x H 6 cm

Elegante X-Form. Mit praktischem, leicht klemmendem Deckel. Ausführung Aluminium eloxiert, Deckel rot oder schwarz, Becher farblos oder schwarz

Forme en X élégante. Avec un couvercle pratique, légèrement serrant. Fabrication en aluminium anodisé, couvercle rouge ou noir, gobelet incolore ou noir

Elegante forma a X. Con coperchio pratico e facilmente richiudibile. Versione in alluminio anodizzato, coperchio rosso o nero, tazza acromatica o nero



De Luxe

Standard

SWISS ARMY

Tischaschenbecher **Nr. 5050** offen

Cendrier de table No. 5050 ouvert

Portacenere da tavolo No. 5050 aperto

Ø 16 x H 2,5 cm

Modell **De Luxe** glanzverchromt (massiv) oder Ausführung **Standard** aus Aluminium kupferfarbig eloxiert

Modèle **De Luxe** entièrement chromé (massif) ou Fabrication **Standard** à base d'aluminium de couleur cuivre, anodisé

Modello **De Luxe** con cromatura lucida (massiccio) o Versione **Standard** in alluminio anodizzato color rame



ELEGANCE

Tischaschenbecher **Nr. 220**

Cendrier de table No. 220

Portacenere da tavolo No. 220

Ø 12,5 x H 4,2 cm

Flaches Design mit geschweiftem Deckel
Ausführung Aluminium eloxiert rot, golden oder schwarz

Design plat avec couvercle arrondi
Fabrication aluminium anodisé rouge, or ou noir

Design piatto con coperchio bordato
Versione in alluminio anodizzato rosso, dorato o nero